



Barcelona, 19 de mayo de 2021

Respuesta sobre expediente Nº CCPI2020/049

Por la presente notificación sobre el calentador de agua modelo AGNTV50TAUDIG con número de código de barras 84354883817388 de la marca AGN, habiendo sido vendidas la cantidad de 1.295 unidades a la empresa BRICOMART con fecha de venta 20/06/2019, presentan deficiencias y no cumplen con las normas sobre producto que a continuación se detallan:

UNE-EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

UNE-EN 60335-2-21:2003+A1:2005+A2:2008

UNE-EN 50440:2015

En caso de cualquier duda se pueden poner en contacto con la empresa GESTIÓN INTEGRAL DE ALMACENES SL y con la persona encargada del producto Ferrán Fernández con número de teléfono de contacto 933904220 y correo electrónico sat@groupgia.com.

A continuación, procedemos a detallar las deficiencias encontradas y como se procede para subsanarlas en su caso:

*En referencia al incumplimiento de las normas sobre el producto UNE-EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 y la norma UNE-EN 60335-2-21:2003+A1:2005+A2:2008 se encuentran las siguientes deficiencias:

1-El aparato no tiene marcado CE, esto implica un etiquetado de cumplimiento de normas europeas.

Solución: Se adjunta la nueva rating label (ANEXO 1) con el correspondiente marcado CE y se adjunta en el ANEXO 2 los dos certificados de cumplimiento del marcado CE

2-El termostato lleva la indicación OFF, debe ser indicada también por 0, no cumpliendo con la norma EN 60335-1 apartado 7.10. Esto implica una forma de marcado de que el aparato esta apagado o en modo OFF.

Solución: Al no poder corregir en los aparatos ya vendidos la ausencia del marcado 0 en la posición de OFF y sabiendo que dejó de comercializarse en fecha 28/06/2019 cualquier cliente que desee puede ponerse en contacto con la empresa Gestión Integral de Almacenes SL con el responsable del producto Ferrán Fernández en el número de teléfono 933904220 o a través del correo electrónico sat@groupgia.com.

3-El tamaño de las letras requeridas por la norma es de 3mm y no se alcanza esta medida según la norma UNE-EN 60335-1 apartado 7.12.Z1. Esta deficiencia implica un tamaño de letra requerido como mínimo de 3mm.

Solución: Se corrige el tamaño de las letras en la rating label y en el manual de usuario e instalación cumpliendo con la norma UNE-EN 60335-1 apartado 7.12.Z1. Adjuntamos la nueva rating label (ANEXO 1) y manual de usuario e instalación cumpliendo con la norma anteriormente mencionada y modificando el tamaño de las letras.

4-Faltan las siguientes indicaciones según la norma UNE-EN 60335-2-21 APARTADO 7.12 / 7.12.1', es una deficiencia de información en el manual de usuario e instalación.

-Falta indicar que el tubo de descarga debe mantenerse abierto a la atmósfera y en una zona libre de heladas.

-Faltan indicaciones referentes al uso por parte de los niños.

-Las indicaciones de seguridad para el usuario no están en la parte frontal del libro de instrucciones.

Solución: Se adjunta el manual de instalación y usuario en el ANEXO 3 donde se subsanan las deficiencias anteriormente mencionadas cumpliendo con la norma UNE-EN 60335-2-21 APARTADO 7.12 / 7.12.1''

-La deficiencia que hace referencia a "Falta indicar que el tubo de descarga debe mantenerse abierto a la atmósfera y en una zona libre de heladas" queda subsanada como se puede ver en la página 9 del libro de instrucciones (ANEXO 3).

-La deficiencia que hace referencia a "Falta indicaciones al uso por parte de niños" queda subsanada como se puede ver en la página 5 del libro de instrucciones (ANEXO 3).

-La deficiencia que hace referencia a "Las indicaciones de seguridad para el usuario no están en la parte frontal del libro de instrucciones" queda subsanada como se puede ver en la página 5 del libre de instrucciones (ANEXO 3).

*En referencia al incumplimiento de las normas sobre el producto UNE-EN 50440:2015 relativa a la eficacia de calentadores de agua domésticos eléctricos de acumulación i métodos de ensayo se encuentran las siguientes deficiencias:

1-La eficiencia energética de caldeo de agua es inferior al 32% no cumpliendo el punto 1.1 del anexo II del reglamento nº814/2013. Esto implica que los equipos



comercializados tienen una eficiencia inferior al que nos exige la norma y no tienen el rendimiento especificado con lo que tendrá un mayor coste económico el calentar el agua.

Solución: Al no poder corregir en los aparatos ya vendidos y sabiendo que dejó de comercializarse en fecha 28/06/2019 cualquier cliente que desee puede ponerse en contacto con la empresa Gestión Integral de Almacenes SL con el responsable del producto Ferrán Fernández en el número de teléfono 933904220 o a través del correo electrónico sat@groupgia.com.

2-La clase de eficiencia energética medida es D mientras que la declarada es A. Esto implica un menor rendimiento energético para el calentamiento del agua y tendrá un mayor coste económico el calentar el agua.

Solución: Al no poder corregir en los aparatos ya vendidos y sabiendo que dejó de comercializarse en fecha 28/06/2019 cualquier cliente que desee puede ponerse en contacto con la empresa Gestión Integral de Almacenes SL con el responsable del producto Ferrán Fernández en el número de teléfono 933904220 o a través del correo electrónico sat@groupgia.com.

3-Tanto el volumen declarado como el medio superan los 36 L patrón S no cumpliendo con el punto 1.2 del anexo II del reglamento nº814/2013. Este punto implica un mal etiquetado del producto en su energy label donde aparece etiquetado como patrón S debiendo estar etiquetado como patrón M que es el patrón que corresponde a los 50L del calentador.

Solución: Se corrige la energy label donde aparece el patrón M correspondiente a los 50 L del calentador como puede verse en la nueva energy label adjuntada (ANEXO 4).

4-El libro de instrucciones no contiene la información de producto requerido en el reglamento no cumpliendo con el punto 1.6 del anexo II del reglamento nº814/2013, esta información va referida al consumo eléctrico diario Qelec expresado en KW y al perfil de carga declarado que es M. Esto implica una falta de información en el libro de instrucciones en referencia a características del calentador eléctrico.

Solución: Se modifica tabla de información tal y como puede verse en la página 6 del manual de instalación y usuario (ANEXO 3) donde se subsanan las deficiencias de información anteriormente mencionadas incluyendo el perfil de carga M y el valor de Qelec=2,170KWh (consumo eléctrico diario) cumpliendo con el punto 1.6 del anexo II del reglamento nº814/2013.

ANEXO 1

Termo eléctrico Tauro Digital
Electric water heater Tauro Digital
Chauffe-eau électrique Tauro Digital
Calefator de água eléctrico Tauro Digital
Scaldabagno elettrico Tauro Digital



Modelo model modèle modelo modello	AGNTV50TAUDIG
Fuente de alimentación Power source Alimentation électrique Fonte de alimentação Fonte d'alimentazione	220-240V~
Capacidad nominal Rated capacity Capacité nominale Capacidade nominal Capienza stimata	50L
Potencia nominal Rated power Puissance nominale Potência nominal Potenza nominale	1500W
Frecuencia nominal Rated frequency Fréquence nominale Frequência nominal Frequenza nominale	50Hz/60Hz
Presión nominal Rated pressure Pression nominale Pressão nominal Pressione nominale	0.75 MPa
Código IP IP code Code IP Código IP Codice IP	IPX4

Número de serie | Serial Number | Numéro de série | Número de série | Numero di serie:

Gestión Integral de Almacenes S.L, C/Industria, 13 08160 Montmelo, Barcelona, Spain



ANEXO 2

VERIFICATION OF EMC COMPLIANCE

Verification No.: GZEM2102001004HSV
Applicant: Guangdong Weber Electric Appliances Co., Ltd
Address of Applicant: No. D01, Jianye Road, Science and technology Industry Garden,
Shunde High-tech Industries Zone, Ronggui, Shunde Area,
Foshan City, Guangdong, P.R. China.
Manufacturer: The same as Applicant
Address of Manufacturer: The same as Applicant
Factory: The same as Applicant
Address of Factory: The same as Applicant
Product Description: Storage Electric Water Heater
Model No.: ZV30MC6, ZV30MC6-U, ZV30MC6-U(DH),
ZV30MC6(DH) 30L, ZV50MC6, ZV50MC6-U,
ZV50MC6-U(DH), ZV50MC6(DH) 50L, ZV80MC6,
ZV80MC6-U, ZV80MC6-U(DH), ZV80MC6(DH) 80L,
ZV100MC6, ZV100MC6-U, ZV100MC6-U(DH),
ZV100MC6(DH) 100L

Sufficient samples of the product have been tested and found to be in conformity with
Test Standard(s): EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

As shown in the
Test Report Number(s): GZEM210200100401

This verification of EMC Compliance has been granted to the applicant based on the results of the tests, performed by laboratory of SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. on the sample of the above-mentioned product in accordance with the provisions of the relevant specific standards under Directive 2014/30/EU.

The CE mark as shown below can be used, under the responsibility of the manufacturer, after completion of an EU Declaration of Conformity and compliance with all relevant EU Directives.



Kobe Jian
EMC Laboratory Manager



Date: 2021-03-15

VERIFICATION OF COMPLIANCE

No.: LVD GZES2103012948HS

Applicant: Guangdong Weber Electric Appliances Co., Ltd
D01, Jianye Road, Science and technology Industry Garden,
Shunde High-tech Industries Zone, Ronggui, Shunde, Foshan,
Guangdong, China.

Manufacturer: Same as applicant

Product Name: **Storage Electric Water Heater**

Product Description: Closed Water Heater

Model No.: ZV30MC6, ZV30MC6-U, ZV30MC6-U(DH), ZV30MC6(DH) 30L,
ZV50MC6, ZV50MC6-U, ZV50MC6-U(DH), ZV50MC6(DH) 50L,
ZV80MC6, ZV80MC6-U, ZV80MC6-U(DH), ZV80MC6(DH) 80L,
ZV100MC6, ZV100MC6-U, ZV100MC6-U(DH), ZV100MC6(DH)
100L

Trade Mark: ---

Rating: 220 V-240 V; 50 Hz / 60 Hz; 1500 W

Protection against Electric Shock: Class I

Degree of Protection: IPX4

Additional Information: ---

Sufficient samples of the product have been tested and found to be in conformity with

Test Standard: EN 60335-2-21: 2003 +A1: 2005 + A2: 2008
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 +
A14: 2019 + A2: 2019
EN 62233: 2008

as shown in the

Test Report Number(s): GZES210301294801

This Verification of Compliance has been granted to the applicant based on the results of tests, performed by Laboratory of SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. on sample of the above-mentioned product in accordance with the provisions of the relevant harmonized standards under the Low Voltage Directive 2014/35/EU. The CE marking as shown below can be affixed, under the responsibility of the manufacturer, after completion of an EC Declaration of Conformity and compliance with all relevant EC Directives. The affixing of the CE marking presumes in addition that the conditions in annexes III and IV of the Directive are fulfilled.


David Guo
Senior Technical Manager
SGS-CSTC



2021-04-16

Copyright of this verification is owned by SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. and may not be reproduced other than in full and with the prior approval of the General Manager. This verification is subjected to the governance of the General Conditions of Services, printed overleaf.

Member of SGS Group (Société Générale de Surveillance)

ANEXO 3

ES	MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN
EN	OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION
PT	MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO
IT	MANUALE UTENTE E INSTALLAZIONE



**TERMO ELÉCTRICO / ELECTRIC WATER HEATER /
CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE / CALEFATOR DE ÁGUA ELÉTRICO
SCALDABAGNO ELETTRICO**

TAURO DIGITAL

AGNTV50TAUDIG

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.

Please, read carefully this manual before using the product.

Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions.

Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.

Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto.

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie

Aguaoturna

ESPAÑOL

**MANUAL DE USUARIO
E INSTALACIÓN**

TERMO ELÉCTRICO

TAURO DIGITAL

AGNTV50TAUDIG

LEER CON ATENCIÓN

Precauciones

- Durante el calentamiento, puede haber un goteo de agua desde el orificio de liberación de presión de la válvula multifunción. Es algo normal. En el caso de que haya una gran cantidad de fuga de agua, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del centro de reparaciones. Este orificio de liberación de presión no se bloqueará en ningún caso, de lo contrario, el termo puede resultar dañado, e incluso causar un accidente.
- La tubería de drenaje conectada al orificio de presión debe mantenerse inclinada hacia abajo.
- La temperatura del agua dentro del termo puede alcanzar los 75^o C, por lo tanto el agua caliente no debe ser expuesta a cuerpos humanos cuando comienza a salir. Ajuste la temperatura del agua de forma adecuada para evitar escaldarse.
- Desenroscar el tornillo de la válvula de seguridad multifunción y levantar el mango de drenaje hacia arriba. (Mirar la fig. 7) para secar el agua del interior del tanque.
- Si el cable de encendido está dañado, deberá ser sustituido por otro original del mismo fabricante, y reemplazado por profesionales.
- Si alguna otra parte y componentes del termo está dañada, por favor contacte con el centro de reparaciones y el servicio de atención al cliente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Aviso especial

Antes de instalar el termo compruebe que dispone de una buena conexión a tierra, de lo contrario el termo de agua no podrá ser instalado ni usado.

- No se debe usar extensiones de cables.
- Una mala instalación y uso del termo puede crear serias lesiones y destrozos en el hogar.

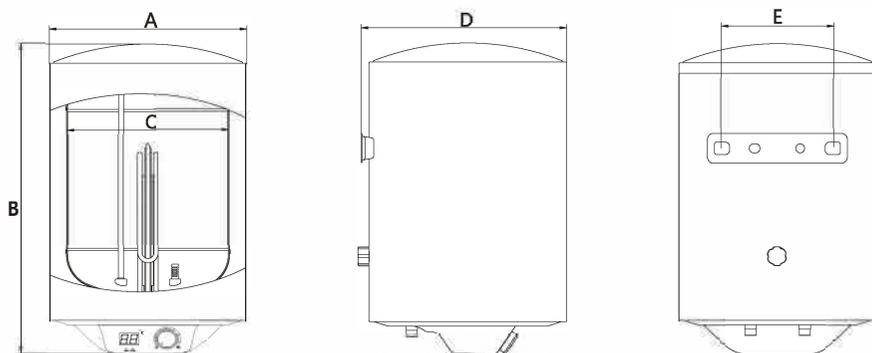
Características de la instalación

- Control completo automático: se añade automáticamente el agua fría y caliente.
- Dispone de múltiples dispositivos de protección y seguridad, como protección de calefacción y secado, protección de alta temperatura, alta presión del agua, que son seguros de confianza.
- Recipiente interior esmaltado, fabricado con técnicas avanzadas, (técnica esmaltada) anti moho, prueba de corrosión, resistencia a las incrustaciones, prevención de fugas, alargando su tiempo de uso.
- Los elementos de calefacción están diseñados con baja carga termal: seguridad de confianza, alargando la vida de uso.
- Equipamiento con prueba de corrosión y retardante de la incrustación del equipo: hace al equipo más duradero.
- Espesor PUF/ EPS aislamiento térmico eficiente y ahorro de electricidad.
- Control de temperatura: control preciso y fiable de la temperatura.
- Simple y fácil de usar.

Especificaciones

Volumen del tanque de agua (Litros)	30L	50L	80L	100L
Potencia	1500W			
Alimentación eléctrica	220-240V~			
Presión	0.75MPa			
Temperatura de operación	75°C			
Consumo eléctrico <i>Qelec</i>	2,170Kwh			
Perfil de carga declarado	M			
η_{wh}	32%			

Dimensiones del producto para la instalación (modelo vertical)



Capacidad Dimensión	30L	50L	80L	100L
A (mm)	Ø350	Ø390	Ø460	Ø460
B (mm)	655	778	848	1003
C (mm)	Ø300	Ø340	Ø410	Ø410
D (mm)	365	405	475	475
E (mm)	205	205	205	205

Nota: Todas las dimensiones están en mm, E: distancia de centro a centro.

Método de instalación

Nota: Por favor, asegúrese de usar los accesorios proporcionados con el producto para instalar el termo. Este termo no puede ser colgado en un so-porte sin que se haya confirmado que éste sea firme y seguro. Por otro lado, el termo puede gotear por la pared, creando daños debido al agua, e incluso serios accidentes. Cuando se determine la localización de los agujeros de los tornillos, estos deben ser asegurados a no menos de una separación de 20 cm del objeto colindante.

- El termo debe ser instalado en una pared segura y sólida. Si la robustez de la pared no puede soportar el doble del peso del termo completamente lleno de agua, entonces será necesario instalar un soporte especial.
- Después de escoger el lugar adecuado, determine la posición de los dos agujeros usados para la expansión de los pernos con ganchos (200mm). Realice dos agujeros en la pared con la profundidad y tamaño adecuados para insertar los tornillos del termo, gire el gancho hacia arriba, apriete las tuercas para fijarlo firmemente, y luego cuelgue el termo de agua eléctrico en él (ver figura 3).

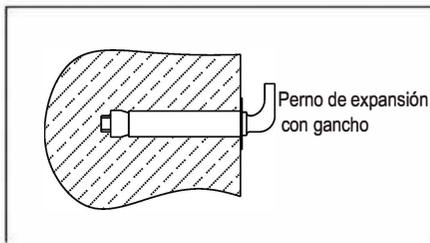
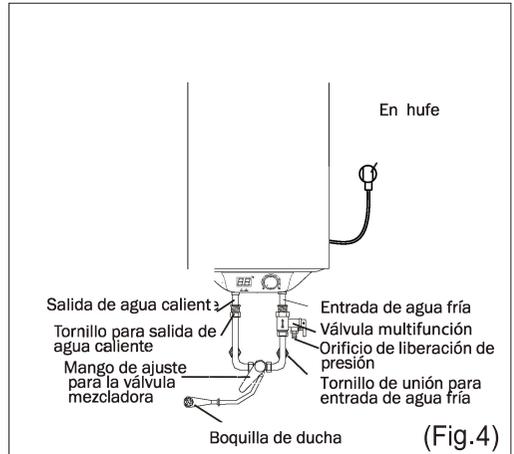


Fig. 3

- Instale la toma de corriente en la pared. La alimentación eléctrica debe estar a 3 clavijas, de 1 fase, 230V/16A. Se recomienda que el lugar de la toma de corriente sea a la derecha del termo. La altura de la misma respecto al suelo no debe ser menor de 1,8 m (ver fig.4).
- Si el baño es muy pequeño, el termo debe ser instalado en otro lugar. Sin embargo con el fin de reducir las pérdidas de calor de la tubería, la posición de la instalación debe estar lo más cerca posible del punto de consumo.

Conexión de tuberías

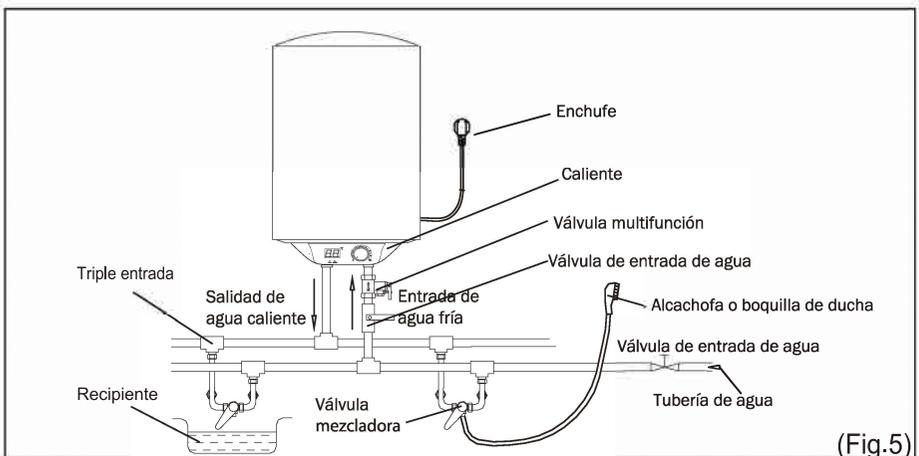
- Las dimensiones de válvulas de multifunción y tuberías de entrada y salida son de 1/2" BSP.
- La conexión de válvulas de multifunción con el termo en la entrada de agua caliente.
- Con el fin de evitar fugas al conectar las tuberías, las juntas de sellado de goma provistas con el termo deben añadirse al final de los hilos (ver fig.3.) Asegurar las juntas a una prueba de fugas.
- El tubo de descarga conectado al dispositivo limitador de presión, debe mantenerse abierto a la atmósfera y estar instalado en un ambiente libre de heladas y en pendiente continua hacia abajo.



(Fig.4)

Conexión de salida múltiple

- Si los usuarios desean realizar un sistema de suministro de agua múltiple, la forma de hacerlo se muestra en la fig.4 con las conexiones de tuberías.



(Fig.5)

Métodos de uso

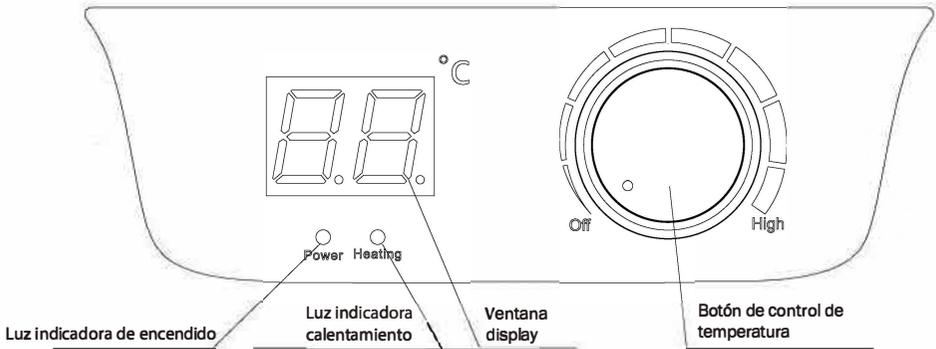


Ilustración del panel de control

1. La ventana del display: dispone de 2 dígitos LED que pueden mostrar la temperatura del agua de salida.
2. Luz indicadora de encendido: cuando se conecta a través del enchufe la luz verde se enciende, cuando se desconecta a través del enchufe deja de funcionar y la luz se apaga.
3. Luz indicadora de la calefacción: cuando el agua se está caliente, la luz roja se enciende. Cuando el agua deja de calentar o en proceso de calentamiento, la luz se apaga.
4. Botón de control de temperatura: ajusta la temperatura del agua.

OPERACIÓN:

Ajuste de calentamiento de temperatura del agua.

Gire el botón de temperatura para ajustar el agua caliente. El rango de ajuste es de 30-75°C. Rotar en dirección de las agujas del reloj para tener mayor temperatura, y

rotar en dirección contraria para tener una temperatura menor. Es mejor girar el control del botón en la zona de mayor temperatura para obtener el agua más caliente.

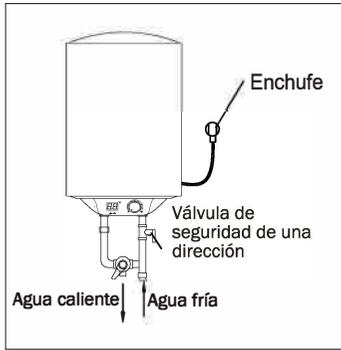
Calentamiento y templado

El calentador de agua puede controlar la temperatura automáticamente. Cuando se calienta para ajustar la temperatura, el calentador de agua cortará el suministro de energía y dejará de calentar. Cuando la temperatura del agua disminuye a un cierto valor, el calentador de agua se conectará la fuente de alimentación y recalentará.

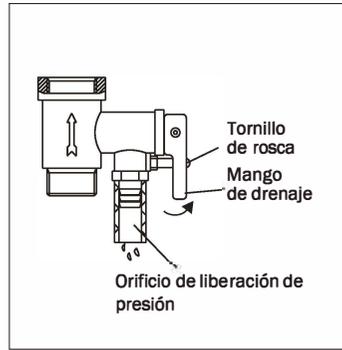
Nota: El agua caliente se suministra en modo calefacción/ calentamiento.

Parar el calentamiento

Cuando la perilla de control se ubica en "off", la fuente de alimentación se cortará y el calentador de agua dejará de calentar.



(Fig.6)



(Fig.7)

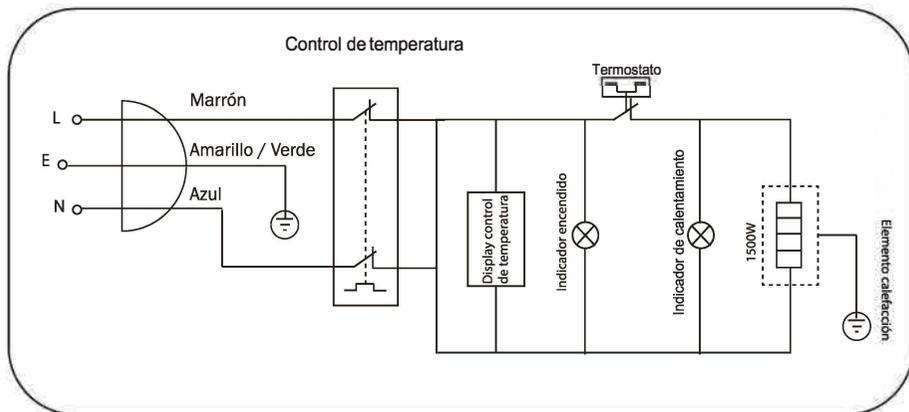
Mantenimiento

1. Compruebe la fuente del suministro de energía tanto en el enchufe como en la toma de tierra para asegurarse de que están bien conectados.
2. Si el termo no se utiliza durante mucho tiempo, especialmente en las regiones con baja temperatura atmosférica (más baja que 0°C) el agua de dentro del termo será vaciada. Esto evitará que se dañe el termo debido a la congelación del agua en el interior del recipiente, (lea las precauciones que aparecen en este manual para drenar el agua del recipiente interior).
3. Para asegurarse de que el termo de agua funcione eficientemente durante mucho tiempo, es recomendable limpiar el contenedor interior y el depósito del termo eléctrico, y sus elementos periódicamente.
4. Es obligatorio examinar el ánodo de magnesio cada seis meses o menos. Si el ánodo se ha consumido, por favor, reemplácelo por un nuevo material.

Fallos y tratamientos

Fallos	Razones	Soluciones
La luz del indicador de calor está apagada	Fallo del control de temperatura de agua	Contacte con el centro de atención al cliente.
El agua no fluye en la zona de salida de agua caliente	<ol style="list-style-type: none">1. El suministro de agua ha sido cortado.2. La presión del agua es demasiado baja.3. La válvula de entrada de agua no ha sido abierta.	<ol style="list-style-type: none">1. Esperar la restauración del suministro de agua.2. Usar el termo cuando la presión del agua es apropiada.3. Abra la válvula de entrada de agua.
La temperatura del agua es muy alta	Fallo del sistema de control de temperatura.	Contacte con el centro de atención al cliente.
Hay fuga de agua	Problema con el sellado de la junta de la tubería.	Contacte con el centro de atención al cliente.

Diagrama de cableado



(Fig. 8)

Aquanta

ENGLISH

**OWNER'S AND
INSTALLATION MANUAL**

ELECTRIC WATER HEATER

TAURO DIGITAL

AGNTV50TAUDIG

READ CAREFULLY

Cautions

- During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the multifunction valve. This is a normal phenomenon. If there is a large amount of water leak, please contact customer care center for repair. This pressure release hole shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in accidents.
- The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.
- Since the water temperature inside the heater can reach up to 75° C, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a suitable temperature to avoid scalding.
- Unscrew the thread screw on the multifunction safety valve, and lift the drain handle upwards (See Fig. 7) to drain the water from the inner tank.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or related qualified person in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given appropriate supervision or training regarding the safe use of the appliance and understand the dangers involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision.

Special advise

Before installing this water heater, check and confirm that the **earthing** on the supply socket is reliably grounded. Otherwise, the water heater shall not be installed and used.

Do not use extension boards.

Incorrect installation and use of the water heater may result in serious injuries and loss of property.

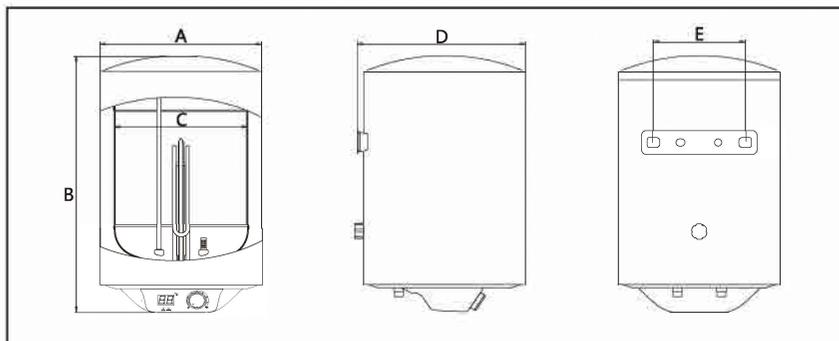
Performance characteristics

- Completely automatic control: automatic addition of cold water, automatic heating.
- Four-fold safety protection: multiple safety protection devices, such as dry heating protection, extra-temperature, high hydraulic pressure protection, anti-rust protection, etc., Safe and reliable.
- Enameled inner container: manufactured by using advanced enameling technique. It is anti rust, corrosion-proof, incrustation-resistant, leak-proof, with long life.
- Heating element designed with low thermal load: safe and reliable, for longer life.
- Thick PUF for efficient thermal insulation and energy saving.
- Temperature controller: Accurate and reliable control of temperature.
- Adjustable range of water temperature from 30 to 75 °C.
- Simple and easy to use.

Specifications

Watertank volume (Liters)	30L	50L	80L	100L
Rated power	1500W			
Rated voltage	220-240V~			
Rated water pressure	0.75MPa			
Maxwater temperature	75°C			
Power consumption <i>Q_{elec}</i>	2,170Kwh			
Declared load profile	M			
η_{wh}	32%			

Product dimension for installation (vertical model)



Capacity	30L	50L	80L	100L
Dimension				
A (mm)	Ø350	Ø390	Ø460	Ø460
B (mm)	655	778	848	1003
C (mm)	Ø300	Ø340	Ø410	Ø410
D (mm)	365	405	475	475
E (mm)	205	205	205	205

Note: All the dimensions are in mm, E: center to center distance.

Methods of installation

Note: Please ensure to use the accessories provided along with the product to install this electric water heater. This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater. This may be required during maintenance of heater.

- This water heater shall be installed on a solid wall. If the strength of the wall cannot bear the load equal to two times of the total weight of the heater filled fully with water, it is then necessary to install a special support.
- After selecting a proper location, determine the positions of the two holes used for expansion bolts with hook (200mm). Make two holes in the wall with the corresponding depth and size matching the expansion bolts attached with the heater, insert the bolt, turn the hook upwards, tighten the nuts to fix firmly, and then hang the water heater on it (see Fig.3.).

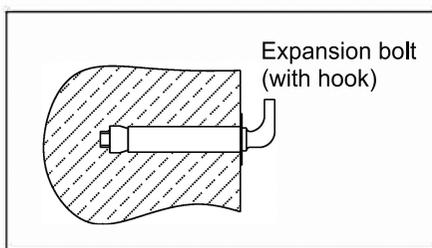
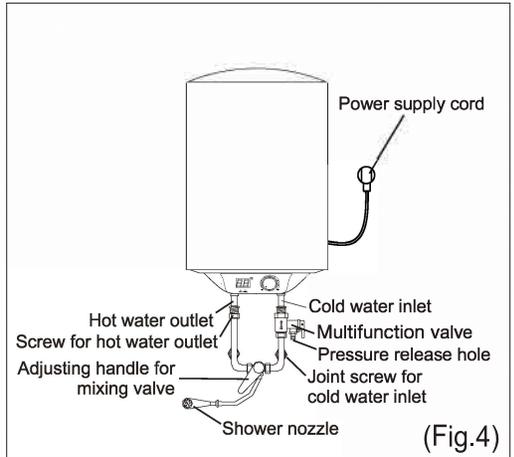


Fig.3

- Install the supply socket on the wall. The supply socket should be 3 pins, single phase, 230V/16A. It is recommended to place the socket on the right side above the heater. The height of the socket to the ground shall not be less than 1.8m (see Fig.4).
- If the bathroom is too small, the heater can be installed at another place. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be as near as possible to the bathroom.

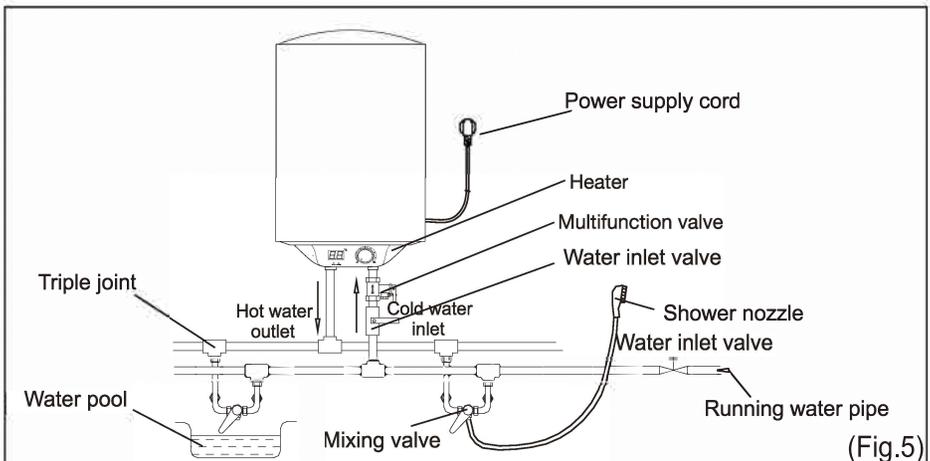
Connection of pipelines

- The dimension of multifunction valve and the inlet /outlet pipe is ½"BSP.
- Connection of multifunction valve : install the multifunction valve with the heater on the inlet of the water heater.
- In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the heater must be added at the end of the threads. Ensure leak proof joints.
- The discharge pipe connected to the pressure relief device shall be kept open to the atmosphere and be installed in a frost-free environment with a continuous downward slope.



Multi outlet connection

- If the users want to install a multi-way supply system, refer to the method shown in Fig.4 for connection of the pipelines.



Methods of use

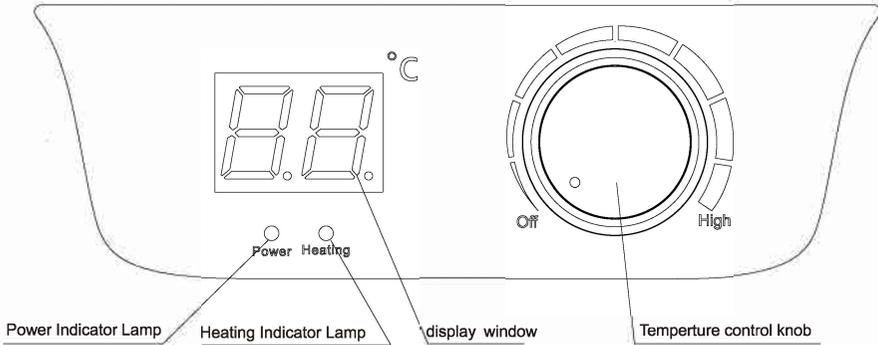


Illustration of Control Panel

1. Display window: 2 digits LED display window can show the current water temperature.
2. Power indicator lamp: when power supply is connected, green light is on; when power supply is cut off, green light is off.
3. Heating Indicator Lamp: when water heater is heating, red light is on; when water heater stops heating or in warming condition, red light is off.
4. Temperature control knob: adjusting water temperature.

Operation

1. **Setting water heating temperature**

Turn the temperature control knob can adjust heating temperature.

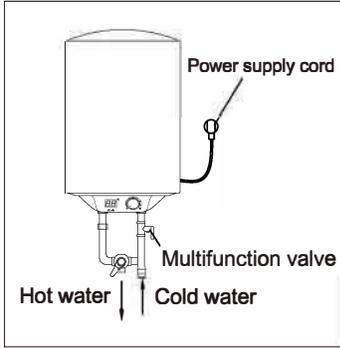
The temperature adjusting range is 30-75 °C. Rotate clockwise to get higher temperature, rotate counterclockwise to get lower temperature. It is better to turn control knob to high temperature area in order to get more hot water.

2. **Heating and warming**

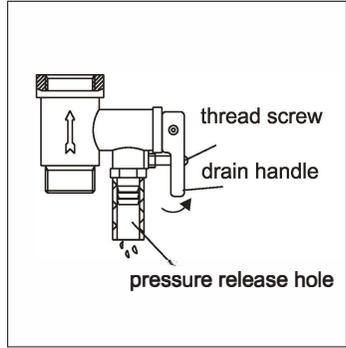
The water heater can control the temperature automatically. When heats to adjust the temperature, the water heater will cut off the supply of energy and will stop heating. When the water temperature drops to a certain value, The water heater will connect the power supply and reheat. Note: Hot water is supplied in heating / heating mode.

3. **Stop heating**

When the control knob locates at "off", power supply would be cut off and water heater stop heating.



(Fig.6)



(Fig.7)

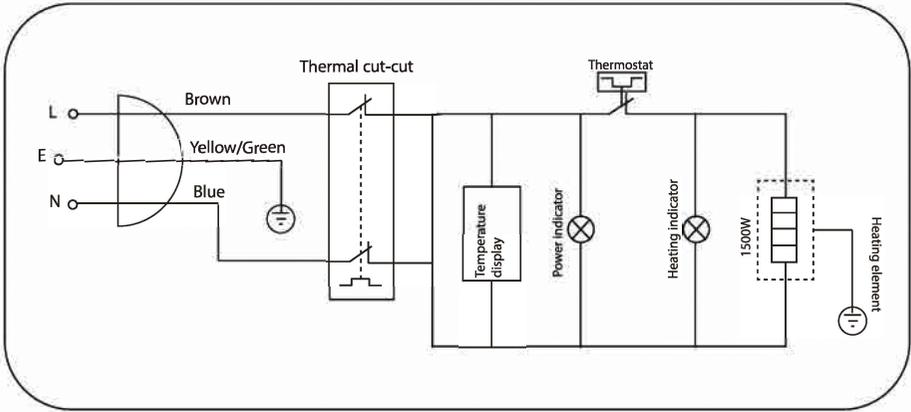
Maintenance

1. Check the power supply plug and socket frequently to make sure that they have good, reliable contact and are well grounded without overheating phenomenon.
2. If the heater is not used for a long time, especially in the regions with low atmospheric temperature (lower than 0°C), the water inside the heater shall be drained away. This will prevent the damage to the heater due to water freezing in the inner container, (Refer Cautions in this manual for the method to drain away the water from the inner container).
3. In order to ensure that the water heater operates efficiently for long time, it is recommended to clean the inner container and the deposits on the electrical heating components periodically.
4. It is mandatory to examine the magnesium anode every six months or less. If the anode has been consumed, please replace with a new material.

Failures and treatment

Failures	Reasons	Solutions
The heating indicator light is off.	Failures of the temperature controller.	Contact the customer care center.
Water not flowing out of the hot water outlet.	1.The water supply is cut off. 2.The water pressure is too low. 3.The inlet valve of water supply is not open.	1.Wait for restoration of water supply. 2.Use the heater when the water pressure is appropriate. 3.Open the inlet valve of water supply.
The water temperature is too high.	Failure of the temperature control system.	Contact the customer care center
Water leakage.	Problem of the seal at pipe joints.	Contact the customer care center

Wiring diagram



(Fig.8)

Aganatura

FRANÇAIS

**MANUEL DE L'UTILISATEUR
ET D'INSTALLATION**

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

TAURO DIGITAL

AGNTV50TAUDIG

LIRE ATTENTIVEMENT

Précautions

- Pendant le chauffage, de l'orifice de surpression de la soupape multifonction peut couler de l'eau. C'est normal. Si les fuites d'eau sont importantes, contactez le service clientèle du centre de réparation. Ce trou de relâchement de pression ne sera en aucun cas bloqué, sinon le thermos pourrait être endommagé et même causer un accident.
- Le tuyau de drainage raccordé au trou de pression doit être maintenu incliné.
- La température de l'eau à l'intérieur du thermos peut atteindre 75 °C. Par conséquent, l'eau chaude ne doit pas être exposée au corps humain lorsqu'elle commence à sortir. Ajustez la température de l'eau correctement pour éviter les brûlures.
- Dévisser la vis de la soupape de sécurité multifonction et lever la poignée de vidange vers le haut. (Voir fig. 7) pour sécher l'eau à l'intérieur du réservoir.
- Si le câble d'allumage est endommagé, il doit être remplacé par un autre original du même fabricant et remplacé par des professionnels.
- Si d'autres pièces et composants du thermos sont endommagés, veuillez contacter le centre de réparation et le service clients.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Avis spécial

Avant d'installer le chauffe eau électrique, vérifiez qu'il est bien relié à la terre, sinon le chauffe eau électrique ne peut pas être installé ou utilisé.

- Les rallonges de câble ne doivent pas être utilisées.
- Une mauvaise installation et utilisation du chauffe eau électrique peut créer des blessures graves et des dommages à la maison.

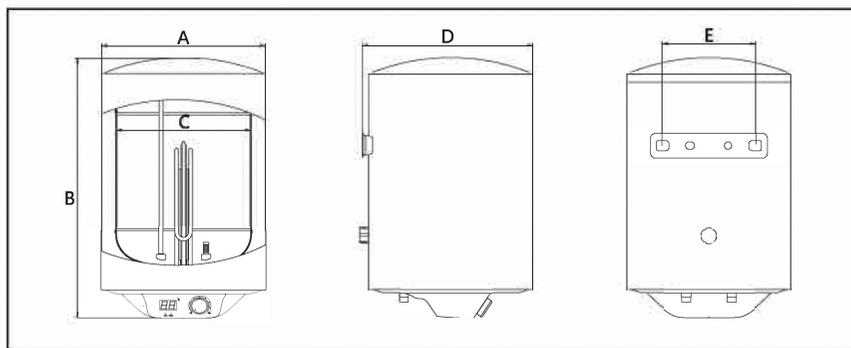
Caractéristiques de l'installation

- Conteneur intérieur émaillé, fabriqué avec des techniques de pointe, (technique émaillé) anti-moisissure, résistant a la corrosion, résistance au incrustation, prévention des fuites, allongement de la durée d'utilisation.
- Il dispose de multiples dispositifs de protection et de sécurité, tels que protection contre le chauffage et le séchage, protection contre les températures élevées, pression d'eau élevée...
- Conteneur intérieur émaillé, fabriqué avec des techniques de pointe, (technique émaillé) anti-moisissure, résistant a la corrosion, résistance au incrustation, prévention des fuites, allongement de la durée d'utilisation.
- Les éléments chauffants sont conçus avec une faible charge thermique: sécurité de confiance, prolongation de la vie d'utilisation.
- Equipement résistant a la corrosion et retardant l'incrustation de l'équipement: augmente la durabilité de l'équipement.
- Épaisseur PUF/ EPS isolant thermique efficient et économie électrique.
- Contrôle de la température: contrôle précis et fiable de la température.
- Simple et facile a utiliser

Spécifications

Volume du réservoir d'eau (Litres)	30L	50L	80L	100L
Puissance	1500W			
Alimentation électrique	220-240V~			
Pression	0.75MPa			
Température d'opération	75°C			
Consommation d'énergie <i>Qelec</i>	2,170Kwh			
Profil de charge déclaré	M			
η_{wh}	32%			

Dimensions du produit pour l'installation (modele vertical)



Capacité / Dimension	30L	50L	80L	100L
A (mm)	Ø350	Ø390	Ø460	Ø460
B (mm)	655	778	848	1003
C (mm)	Ø300	Ø340	Ø410	Ø410
D (mm)	365	405	475	475
E (mm)	205	205	205	205

Remarque: Tous les dimensions sont en mm, E: distance centre à centre.

Méthode d'installation

Note: S'il vous plaît, assurez-vous d'utiliser les accessoires fournis avec le produit pour installer le chauffe eau électrique. Ce chauffe eau électrique ne peut pas être suspendu à un support sans confirmer qu'il est ferme et sûr. D'autre part, le chauffe eau électrique peut goutter sur le mur, causant des dégâts dus à l'eau et même à des accidents graves. Lors de la détermination de l'emplacement des trous de vis, ceux-ci doivent être fixés à au moins 20cm de l'objet adjacent.

- Le chauffe eau électrique doit être installé dans une mur sure et solide. Si la robustesse du mur ne peut pas égal ou deux fois avec le total du poids du thermos complètement plein d'eau, alors sera nécessaire installer un sous-porte spécial.
- Après avoir choisi le bon endroit, déterminez la position des deux trous utilisés pour la dilatation des boulons avec des crochets (200mm). Percez deux trous dans le mur avec la profondeur et la taille appropriées pour insérer les vis du thermo, tournez le crochet vers le haut, serrez les écrous pour le fixer fermement, puis suspendez le chauffe eau électrique (voir figure 3).

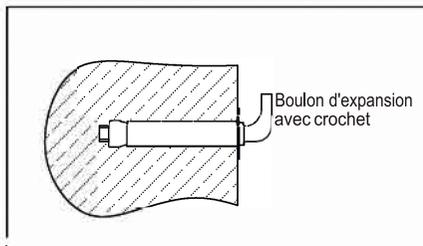
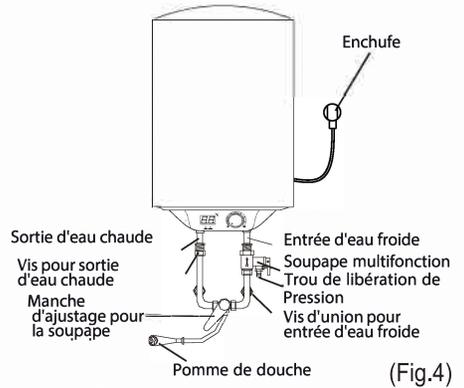


Fig. 3

- Installez la prise murale. L'alimentation doit être à 3 broches, 1 phase, 230V / 16A. Il est recommandé que l'emplacement de la sortie soit à droite du thermos. Sa hauteur par rapport au sol ne doit pas être inférieure à 1,8 m (voir fig. 4).
- Si la salle de bain est très petite, le chauffe eau électrique doit être installé ailleurs. Cependant, afin de réduire les déperditions thermiques du tuyau, la position de l'installation doit être aussi proche que possible du point de consommation.

Raccordement des tuyaux

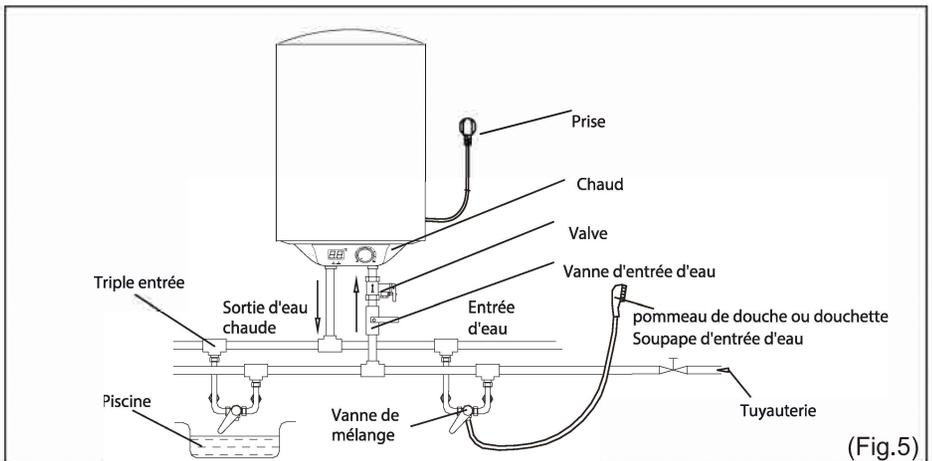
- Les dimensions des vannes multifonctions et des tuyaux d'entrée et de sortie sont de 1/2 "BSP.
- Le raccordement des vannes multifonctions avec le thermos dans l'entrée d'eau chaude.
- Afin d'éviter les fuites lors du raccordement des tuyaux, les joints d'étanchéité en caoutchouc fournis avec le thermos doivent être ajoutés à l'extrémité du filetage (voir fig.4).
- Le tuyau d'évacuation raccordé au dispositif de décharge de la pression doit être maintenu ouvert à l'atmosphère et installé dans un environnement sans gel avec une pente descendante continue.



(Fig.4)

Connexion de sortie multiple

Si les utilisateurs souhaitent utiliser plusieurs systèmes d'alimentation en eau, la figure 5 montre comment procéder.



(Fig.5)

Méthodes d'usage

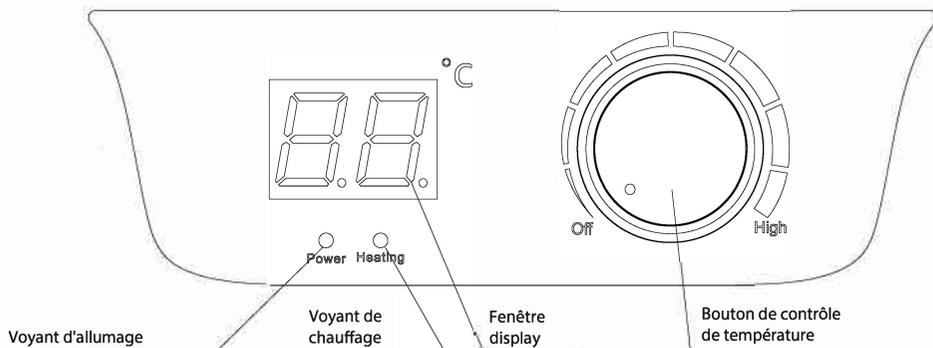


Illustration du panneau de contrôle

1. La fenêtre d'affichage: elle comporte 2 chiffres à LED pouvant indiquer la température de la sortie d'eau.
2. Voyant d'alimentation: lorsqu'il est connecté via la fiche, le voyant vert s'allume, lorsqu'il est déconnecté via la fiche, il cesse de fonctionner et le voyant s'éteint.
3. Voyant de chauffage: lorsque l'eau est chaude, le voyant rouge s'allume. Lorsque l'eau cesse de chauffer ou en cours de chauffage, le voyant s'éteint.
4. Bouton de contrôle de la température: ajustez la température de l'eau.

OPÉRATION:

Réglage de la température de l'eau.

Tournez le bouton de température pour régler l'eau chaude. La plage de réglage est de 30 à 75 ° C. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température et dans l'autre sens pour réduire la température. 11 est préférable de tourner le bouton de commande dans la zone de température la plus élevée pour obtenir l'eau la plus chaude.

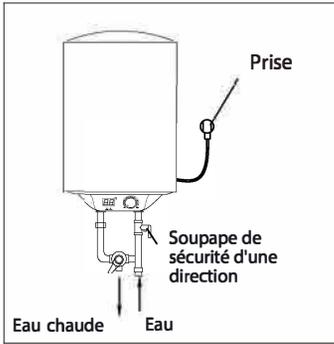
Chauffage et tempéré

Le chauffe-eau peut contrôler la température automatiquement. Lorsqu'il est chauffé pour régler la température, le chauffe-eau coupe l'alimentation électrique et arrêtera de chauffer. Lorsque la température de l'eau baisse à une certaine valeur, le chauffe-eau connecte l'alimentation électrique et le réchauffe.

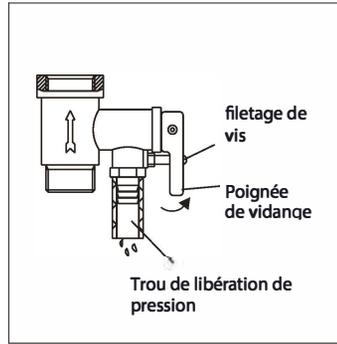
Note: l'eau chaude est fournie en mode chauffage / chauffage.

Arrêter le chauffage

Lorsque le bouton de commande est "éteint", l'alimentation sera coupée et le chauffe-eau cessera de chauffer.



(Fig.6)



(Fig.7)

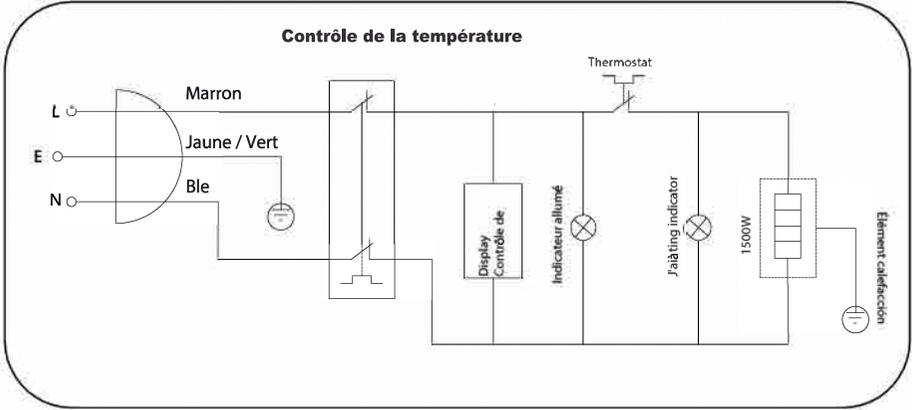
Maintenance

1. Vérifiez la source d'alimentation à la fois la fiche et la terre pour vous assurer qu'ils sont correctement connectés.
2. Si le thermos n'est pas utilisé pendant une longue période, en particulier dans les régions à basse température atmosphérique (inférieure à 0 °C), l'eau à l'intérieur du thermos sera vidée. Cela empêchera le thermos d'être endommagé par la congélation de l'eau à l'intérieur du récipient (lisez les précautions de ce manuel pour drainer l'eau du récipient intérieur).
3. Pour que le chauffe-eau fonctionne efficacement pendant une longue période, il est conseillé de nettoyer le réservoir intérieur et le réservoir d'eau électrique, ainsi que ses éléments.
4. Il est obligatoire d'examiner l'anode de magnésium tous les six mois ou moins. Si l'anode a été consommée, veuillez la remplacer par un nouveau matériau.

Défauts et traitements

Fautes	Raisons	Solutions
Le voyant lumineux de chaleur est éteint	Défaut du contrôle de la température de l'eau	Contactez avec le centre d'attention au client.
L'eau ne coule pas dans la zone de sortie d'eau chaude.	<ol style="list-style-type: none">1. L'alimentation en eau a été coupée.2. La pression de basse.3. La vanne d'arrivée d'eau n'a pas été ouverte.	<ol style="list-style-type: none">1. Attendez la restauration de l'alimentation en eau.2. Utilisez le bouteille thermos lorsque la pression de l'eau est appropriée.3. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
La température de l'eau est très élevée	Défaillance du système de contrôle de la température.	Contactez avec le centre d'attention au client.
Il y a une fuite d'eau	Problème d'étanchéité du joint de tuyauterie.	Contactez avec le centre d'attention au client.

Schéma de câblage



(Fig.8)

Aguaotudo

PORTUGUÊS

**MANUAL DO UTILIZADOR
E INSTALAÇÃO**

CALEFATOR DE ÀGUA ELÉTRICO

TAURO DIGITAL

AGNTV50TAUDIG

LEIA CUIDADOSAMENTE

Precauções

- Durante o aquecimento, pode haver gotas de água pingando da liberação de pressão da válvula multifuncional. Este é um fenômeno normal. Se houver uma grande quantidade de vazamento de água, entre em contato com o centro de atendimento ao cliente para reparo. Este orifício de liberação de pressão não deve, em hipótese alguma, ser bloqueado; caso contrário, o aquecedor pode ficar danificado, resultando em acidentes.
- O tubo de drenagem conectado ao orifício de liberação de pressão deve ser mantido inclinado para baixo.
- Como a temperatura da água no interior do aquecedor pode atingir até 75 °C, a temperatura quente a água não deve ser exposta a corpos humanos quando é usada inicialmente. Ajusta a temperatura da água a uma temperatura adequada para evitar queimaduras.
- Desaparafuse o parafuso de rosca na válvula de segurança multifuncional e levante a alça de drenagem para cima (Veja a Fig. 7) para drenar a água do tanque interno.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu serviço agente ou pessoa qualificada relacionada a fim de evitar riscos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos de idade ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou treinamento adequado sobre o uso seguro do aparelho e compreender o perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Aviso especial

Antes de instalar o termo, verifique se dispõe de ligação à terra, caso contrário o termo não poderá ser instalado e nem usado.

- Não se deve usar extensões.
- Uma má instalação e um mal uso, pode gerar lesões e problemas graves.

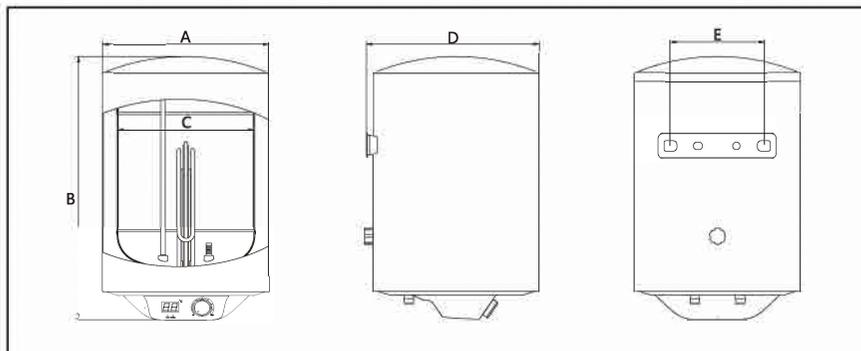
Características da instalação

- Controle completo automático: acrescenta-se automaticamente a água fria e quente.
- Dispõe de múltiplos dispositivos de proteção e segurança, como de funcionamento a seco, alta temperatura e alta pressão de água.
- Recipiente interior esmaltado, fabricado com técnicas avançadas. É antiferrugem, à prova de corrosão, resistente à incrustação, à prova de vazamentos, com longa vida útil.
- O elemento de aquecimento projetado com baixa carga térmica: seguro e confiável, para uma vida longa.
- Equipamento com prava de corrosão e retardante da incrustação da equipa: faz a equipa mais duradoura.
- PUF espesso para isolamento térmico eficiente e economia de energia.
- Controlador de temperatura: controle preciso e confiável da temperatura.
- Faixa ajustável de temperatura da água de 30 a 75 C.
- Simples e fácil de usar.

Especificações

Volume do tanque de água (Litros)	30L	50L	80L	100L
Potência	1500W			
Alimentação elétrica	220-240V~			
Pressão	0.75MPa			
Temperatura de operação	75°C			
Consumo de energia <i>Qe/ec</i>	2,170Kwh			
Perfil de carga declarado	M			
η_{wh}	32%			

Dimensões do produto para a instalação (modelo vertical)



Capacidade	30L	50L	80L	100L
A (mm)	Ø350	Ø390	Ø460	Ø460
B (mm)	655	778	848	1003
C (mm)	Ø300	Ø340	Ø410	Ø410
D (mm)	365	405	475	475
E (mm)	205	205	205	205

Nota: Todas as dimensões estão em mm, E: distância centro a centro.

Método de instalação

Nota: Certifique-se de usar os acessórios fornecidos junto com o produto para instale este aquecedor de água elétrico. Este aquecedor de água elétrico não pode ser pendurado no suporte até que seja confirmado como firme e confiável. Caso contrário, o aquecedor elétrico de água pode cair da parede, resultando em danos ao aquecedor, até acidentes graves. Quando determinar a localização dos orifícios dos parafusos, deve-se garantir que existe uma folga não inferior a 0,2 m no lado direito da rede elétrica aquecedor. Isso pode ser necessário durante a manutenção do aquecedor.

- Este aquecedor de água deve ser instalado em uma parede sólida. Se a força de a parede não suporta a carga igual a duas vezes o peso total do aquecedor totalmente cheio de água, é necessário instalar um suporte especial.
- Depois de selecionar um local adequado, determinar as posições dos dois furos usados para parafusos de expansão com gancho (200mm). Faça dois furos na parede com a profundidade e tamanho correspondentes ao parafusos de expansão anexados ao aquecedor, insira o parafuso, gire o gancho para cima, aperte as porcas para fixar firmemente e, em seguida, pendure o aquecedor de água nele (veja a Fig. 3).

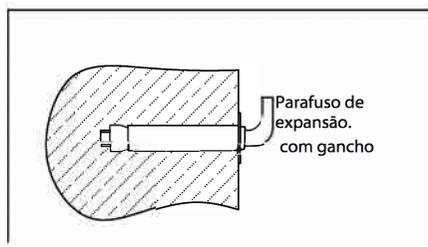
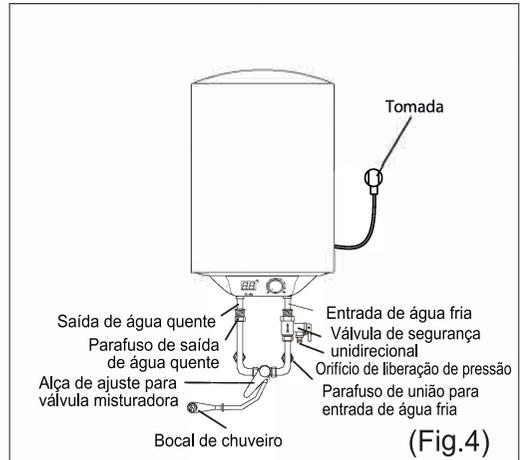


Fig.3

- Instale a tomada na parede. A tomada de alimentação deve estar 3 pinos, monofásico, 230V / 16A. É recomendado para colocar o soquete no lado direito acima do aquecedor. A altura do soquete para o solo não deve ser inferior a 1,8 m (ver Fig.4).
- Se o banheiro for muito pequeno, o aquecedor pode ser instalado em outro lugar, colocar. Contudo, para reduzir as perdas de calor do gasoduto, o a posição de instalação do aquecedor deve estar o mais próximo possível do banheiro.

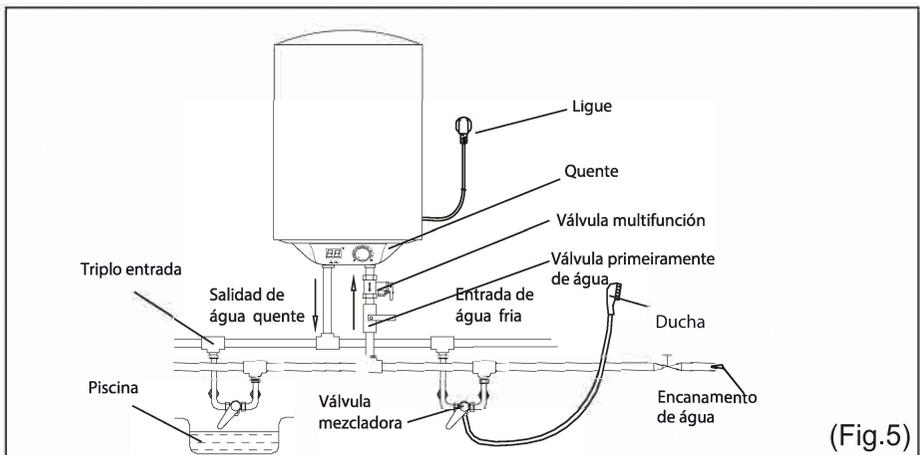
Conexão de dos tubos

- A dimensão da válvula multifuncional e o tubo de entrada / saída é de $\frac{1}{2}$ "BSP.
- Conexão da válvula multifuncional: instale a válvula multifuncional com o aquecedor na entrada da água aquecedor.
- Para evitar vazamentos quando conectando os tubos, as juntas de vedação fornecidas com o aquecedor deve ser adicionado no final. Garanta juntas à prova de vazamentos
- O tubo de descarga ligado ao dispositivo de alívio de pressão deve ser mantido aberto à atmosfera e instalado num ambiente sem geadas com uma inclinação contínua para baixo.



Conexão de saída múltipla

- Se os usuários desejam realizar um sistema de forcimento de água de várias vias, consulte o método mostrado na Fig.5 para conexão dos tubos.



Métodos de uso

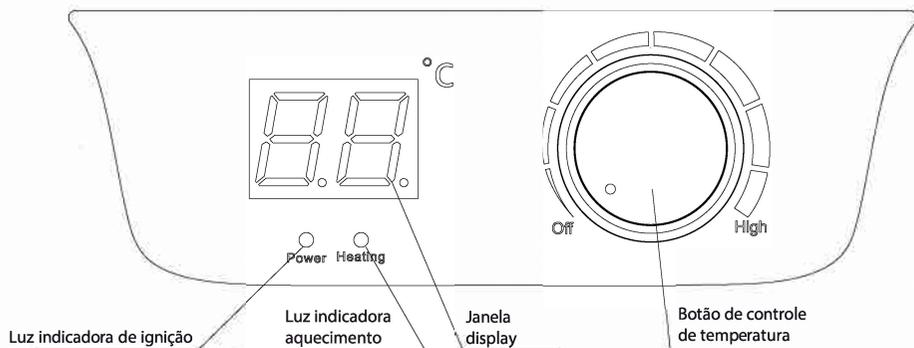


Ilustração do painel de controle

1. Display: Dispõe de 2 dígitos do LED pode mostrar a água atual temperatura.
2. Luz indicadora de ignição: quando se liga através do ligue a luz verde se acende, quando a fonte de alimentação está cortada, a luz verde está apagada.
3. Lâmpada do indicador de aquecimento: quando o aquecedor de água está aquecendo, a luz vermelha acende; quando a água aquecedor para de aquecer ou em condições de aquecimento, a luz vermelha está apagada.
4. Botão de controle de temperatura: ajuste da temperatura da água.

OPERAÇÃO:

Definir a temperatura de aquecimento da água

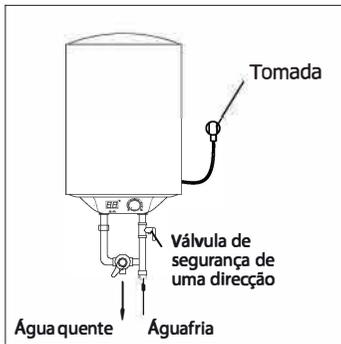
Gire o botão de controle de temperatura pode ajustar a temperatura de aquecimento. A faixa de ajuste de temperatura é de 30 a 75 °C. Gire no sentido horário para aumentar temperatura, gire no sentido anti-horário para obter uma temperatura mais baixa. é melhor virar botão de controle para a área de alta temperatura no arder para obter mais água quente.

Aquecimento e aquecimento

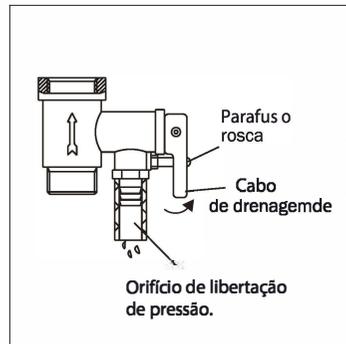
O aquecedor de água pode controlar a temperatura automaticamente. Quando aquece para ajustar a temperatura, o aquecedor de água cortará o suprimento de energia e parará aquecimento. Quando a temperatura da água cai para um determinado valor, o aquecedor de água ligará e voltará a aquecer. Nota: A água quente é fornecida no modo de aquecimento.

Pare o aquecimento

Quando o botão de controle fica em "desligado", a fonte de alimentação é cortada e o aquecedor deixa de funcionar.



(Fig.6)



(Fig.7)

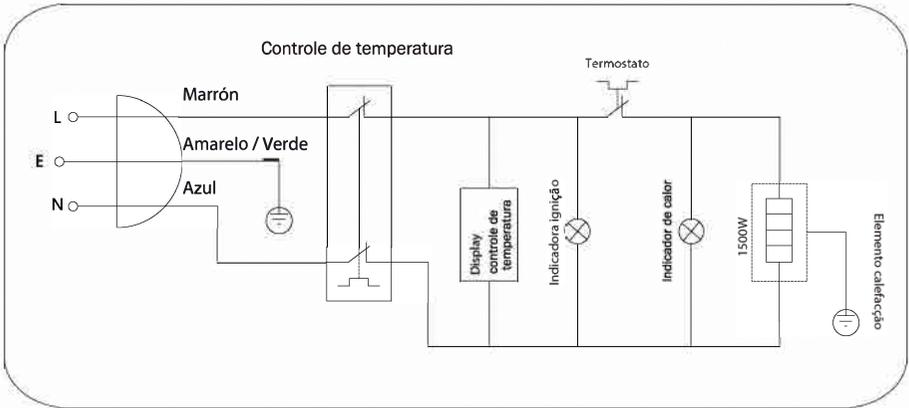
Manutenção

1. Verifique o plugue e a tomada da fonte de alimentação com frequência para garantir que eles têm um contato bom e confiável e estão bem aterrados sem fenômeno de superaquecimento.
2. Se o aquecedor não for utilizado por um longo período, especialmente nas regiões com baixa temperatura atmosférica (abaixo de 0°C), a água dentro do aquecedor deve ser drenado. Isso evitará danos ao aquecedor devido ao congelamento da água no recipiente interno (consulte as precauções neste manual para o método de drenar a água do recipiente interno).
3. Para garantir que o aquecedor de água opere com eficiência por muito tempo, é recomendado limpar o recipiente interno e os depósitos na rede elétrica componentes de aquecimento periodicamente.
4. É obrigatório examinar o ânodo de magnésio de seis em seis meses ou menos. Se o ânodo tiver sido consumido, por favor substituí-lo por um novo material.

Falhas e tratamentos

Falha	Razoes	Soluções
A luz do indicador de calor está apagada	Falha do controle de temperatura de água	Contacte com o centro de atenção ao cliente.
O água não flui na zona de saída de água quente	<ol style="list-style-type: none">1. O fornecimento de água tem sido cortado.2. A pressão da água é demasiado baixa.3. A válvula primeiramente de água, não tem sido aberta.	<ol style="list-style-type: none">1. Esperar a restauração do suministro de água.2. Usar o termo quando a pressão da água é apropriada.3. Abra a válvula primeiramente de água.
A temperatura da água é muito alta	Falha do sistema de controle de temperatura.	Contacte com o centro de atenção ao cliente.
Há fuga de água.	Problema com o sellado da junta de encanamento.	Contacte com o centro de atenção ao cliente.

Diagrama de fiação



(Fig.8)

Dgvanatura

ITALIANO

**MANUALE UTENTE
E INSTALLAZIONE**

SCALDABAGNO ELETTRICO

TAURO DIGITAL

AGNTV50TAUDIG

LEGGERE ATTENTAMENTE

Cautele

- Durante il riscaldamento, potrebbero verificarsi gocce d'acqua nel foro di rilascio della pressione della valvola multifunzione. Questo è un fenomeno normale. Se c'è una grande quantità di perdite d'acqua, si prega di contattare il centro assistenza clienti per la riparazione. Questo foro di rilascio della pressione non deve in alcun caso essere bloccato; in caso contrario, il riscaldatore potrebbe essere danneggiato, causando persino incidenti.
- Il tubo di drenaggio collegato al foro di rilascio della pressione deve essere tenuto inclinato verso il basso.
- Poiché la temperatura dell'acqua all'interno del riscaldatore può raggiungere i 75°C, l'acqua calda non deve essere esposta a corpi umani quando viene inizialmente utilizzata. Regolare la temperatura dell'acqua su una temperatura adeguata per evitare scottature.
- Svitare la vite filettata sulla valvola di sicurezza multifunzione e sollevare le maniglie di scarico verso il basso (vedere la Fig. 7) per scaricare l'acqua dal serbatoio interno. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio tecnico o relativa persona qualificata al fine di evitare un pericolo.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati controllati o addestrati in modo appropriato riguardo all'uso sicuro pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Avviso importante

Prima di installare lo scaldacqua elettrico, assicurarsi che la linea elettrica dedicata abbia una buona messa a terra. Altrimenti lo scaldacqua elettrico non deve essere installato e utilizzato.

- E' vietato l'utilizzo di prolunghe elettriche.
- Una L'installazione e l'uso scorretti dello scaldabagno possono provocare lesioni gravi alle persone ed alle cose

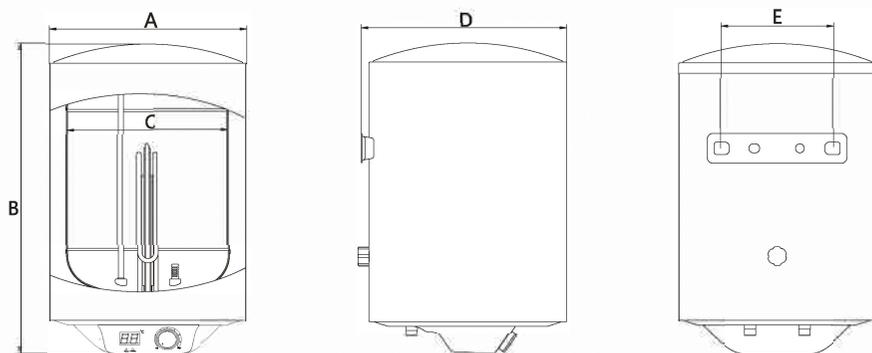
Caratteristiche Prestazionali

- Controllo completamente automatico: aggiunta automatica di acqua fredda, riscaldamento automatico.
- Protezione di sicurezza quadrupla: più dispositivi di protezione di sicurezza, come protezione da riscaldamento a secco, protezione da alte temperature, alta pressione idraulica, protezione antiruggine, ecc., Sicuro e affidabile.
- Boiler smaltato internamente: realizzato con una tecnica avanzata di smaltatura. È antiruggine, resistente alla corrosione, resistente alle incrostazioni, a prova di perdite, di lunga durata.
- Elemento riscaldante, progettato con basso carico termico: sicuro e affidabile, per una maggiore durata.
- PUF spesso, per un efficiente isolamento termico e risparmio energetico.
- Regolatore di temperatura: controllo accurato e affidabile della temperatura.
- Intervallo regolabile della temperatura dell'acqua da 30 a 75°C.
- Semplice e facile da usare.

Specificazioni

Capacità del serbatoio (litri)	30L	50L	80L	100L
Potenza Nominale	1500W			
Voltaggio Nominale	220-240V~			
Pressione Acqua Nominale	0,75MPa			
Massima Temp. Acqua	75°C			
Consumo di energia <i>Q_{elec}</i>	2,170Kwh			
Profilo di carico dichiarato	M			
η_{wh}	32%			

Dimensioni del prodotto per l'installazione (modello verticale)



Capacità Dimensioni	30L	50L	80L	100L
A (mm)	Ø350	Ø390	Ø460	Ø460
B (mm)	655	778	848	1003
C (mm)	Ø300	Ø340	Ø410	Ø410
D (mm)	365	405	475	475
E (mm)	205	205	205	205

Nota: Tutte le dimensioni sono in mm, E: distanza dal centro al centro

Metodo di installazione

Nota: Assicurarsi di utilizzare gli accessori forniti insieme al prodotto per installare questo scaldabagno elettrico. Questo scaldabagno elettrico non può essere appeso al supporto fintanto che non sia stato verificato che il muro è solido e la presa del tassello risulti solida ed affidabile. Altrimenti, lo scaldabagno elettrico potrebbe cadere dal muro, con conseguenti danni al prodotto stesso e con la possibilità di generare anche incidenti gravi. Una volta determinata la posizione dei fori per i tasselli, si deve garantire che ci sia una distanza non inferiore a 0,2mt. sul lato destro dello scaldabagno elettrico. Questo spazio è necessario per la manutenzione.

- Questo scaldabagno elettrico deve essere installato su una parete solida. Se la resistenza della parete non può supportare un carico pari a due volte il peso totale dello scaldabagno riempito completamente con acqua, sarà necessario installare un supporto speciale.
- Dopo aver selezionato la posizione corretta, determinare le posizioni per i due fori nei quali inserire i tasselli ad espansione con gancio (200mm). Realizzare i due fori nel muro aventi la profondità e le dimensioni corrispondenti ai tasselli ad espansione a corredo dello scaldabagno. I tasselli di espansione fissati con il riscaldatore, dopodiché inserire i tasselli, avvitare il gancio posizionandolo verso l'alto, serrare i dadi e fissarli saldamente, quindi appendere lo scaldabagno su di essi (vedi Fig.3.).

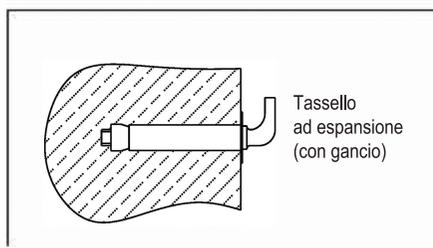
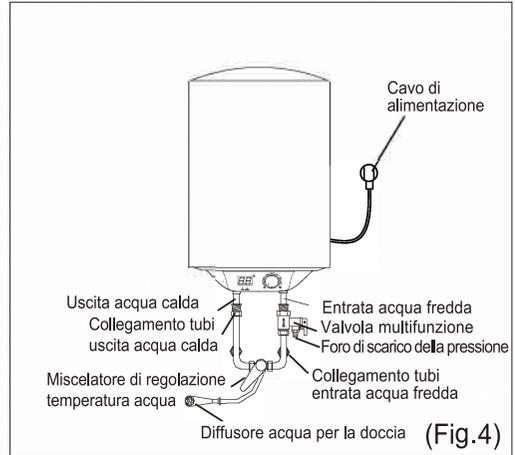


Fig. 3

- Installare la presa di alimentazione a parete. La presa di alimentazione dovrebbe essere 3 pin, monofase, 230V / 16A. Si consiglia di posizionare la presa sul lato destro sopra il Lo scaldabagno. L'altezza della presa per la terra non deve essere inferiore a 1,8 m (vedi Fig.4).
- Se il bagno è troppo piccolo, lo scaldabagno può essere installato in un'altro ambiente. Tuttavia, per ridurre le perdite di calore della conduttura, si suggerisce di posizionare lo scaldabagno il più vicino possibile al locale bagno.

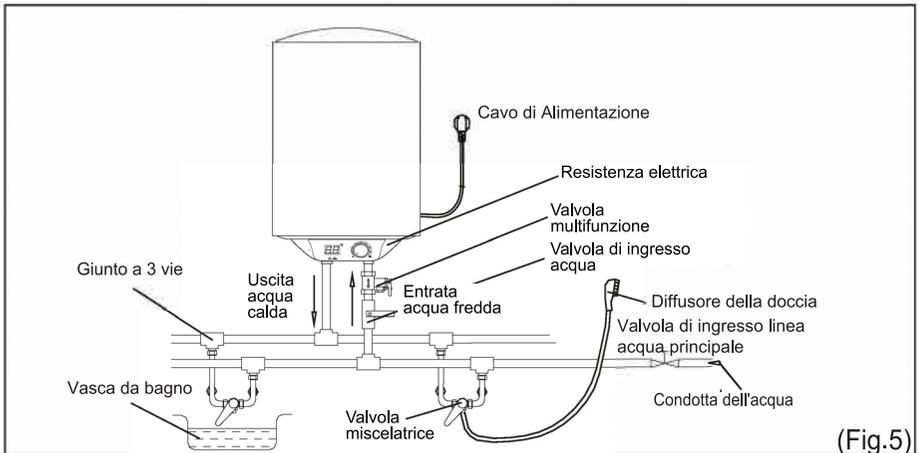
Collegamento delle Tubazioni

- Le dimensioni della valvola multifunzione e delle tubazioni ingresso/uscita è $\frac{1}{2}$ "BSP.
- Collegamento della valvola multifunzione: installare la valvola multifunzione all'ingresso dell'acqua fredda dello scaldacqua.
- Al fine di evitare perdite quando si collegano le tubazioni, si informa di utilizzare le guarnizioni a corredo con lo scaldacqua e di posizionarle alla fine della filettatura nell'apposito alloggiamento. Assicurarsi che la tenuta della connessione sia stagna.
- Il tubo di scarico collegato al dispositivo di scarico della pressione deve essere tenuto aperto all'atmosfera e installato in un ambiente senza gelo con una pendenza continua verso il basso.



Multi collegamenti di uscita

- Se gli utenti desiderano installare un sistema di alimentazione con più collegamenti, fare riferimento al metodo mostrato in Fig.5 per collegare le tubazioni.



Modalità di utilizzo

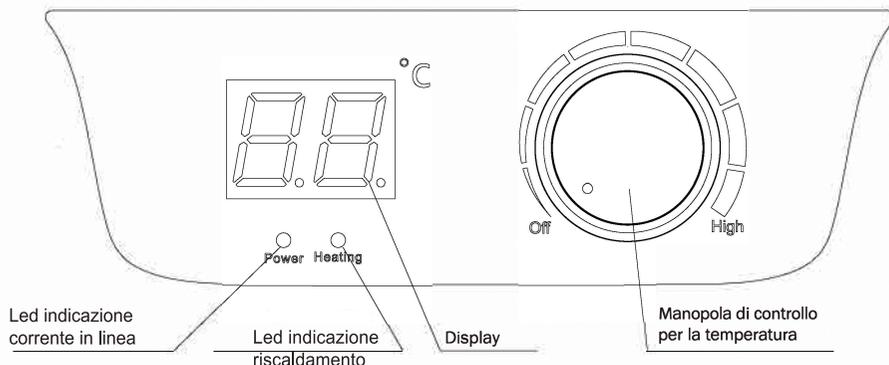


Illustrazione del pannello di controllo

1. Display: il display a led visualizza la temperatura dell'acqua corrente a 2 cifre.
2. Spia di alimentazione: quando è collegata l'alimentazione, la luce verde è accesa; quando l'alimentazione è interrotta, la luce verde è spenta.
3. Lampada spia di riscaldamento: quando lo scaldabagno sta riscaldando l'acqua, la luce rossa è accesa; quando la temperatura dell'acqua raggiunge la temperatura richiesta, la luce rossa si spegne.
4. Manopola di controllo della temperatura: regolazione della temperatura dell'acqua.

OPERAZIONE:

1. Impostazione della temperatura di riscaldamento dell'acqua:

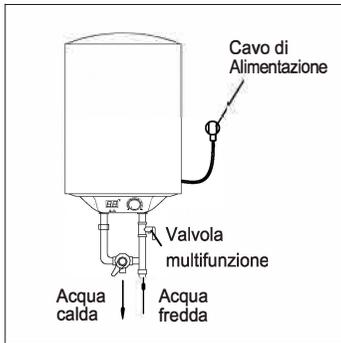
Ruotare la manopola di controllo della temperatura per regolare la temperatura di riscaldamento. L'intervallo di regolazione della temperatura è compreso tra 30°C e 75°C. Ruotare in senso orario per aumentare la temperatura, ruotare in senso antiorario per abbassare la temperatura. È meglio girare la manopola di controllo nell'area ad alta temperatura per ottenere più acqua calda.

2. Riscaldamento e rinvenimento

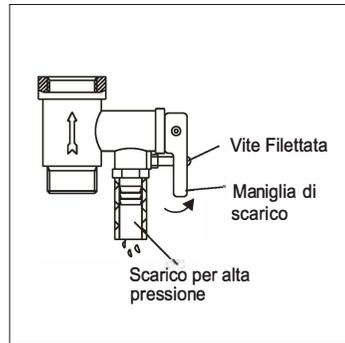
Lo scaldabagno può controllare automaticamente la temperatura. Al raggiungimento della temperatura impostata, lo scaldabagno interromperà la fornitura di energia e fermerà il riscaldamento. Quando la temperatura dell'acqua scende a un certo valore, lo scaldabagno riavvierà l'alimentazione della resistenza elettrica per riscaldare di nuovo l'acqua. Nota: l'acqua calda viene fornita in riscaldamento / nella modalità di riscaldamento.

3. Interrompere il riscaldamento

Quando la manopola di controllo si posiziona su "off", l'alimentazione viene interrotta e l'acqua. Non verrà riscaldata dalla resistenza elettrica.



(Fig 6)



(Fig 7)

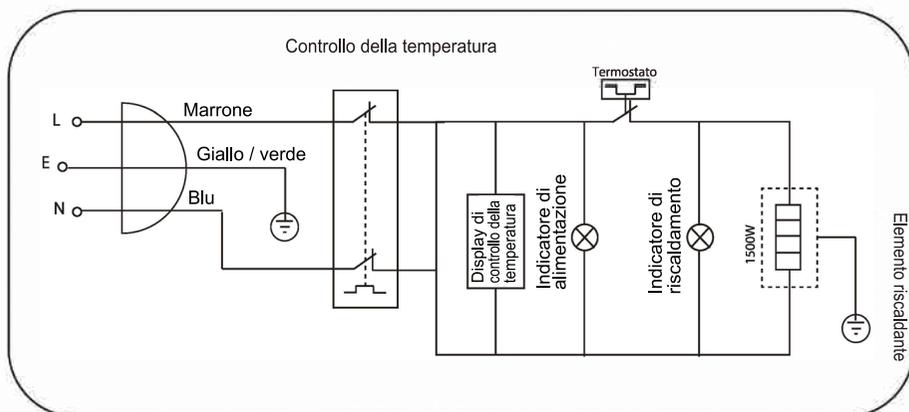
Manutenzione

1. Controllare la fonte di alimentazione sia sulla spina che sulla terra per assicurarsi che siano collegate correttamente.
2. Se il thermos non viene utilizzato per un lungo periodo, specialmente nelle regioni con bassa temperatura atmosferica (inferiore a 0 °C), l'acqua all'interno del thermos verrà svuotata. Ciò eviterà che il thermos venga danneggiato a causa del congelamento dell'acqua all'interno del contenitore (leggere le precauzioni in questo manuale per scaricare l'acqua dal contenitore interno).
3. Per garantire che lo scaldabagno funzioni in modo efficiente per lungo tempo, si consiglia di pulire periodicamente il contenitore interno e il serbatoio dell'acqua elettrico e i suoi elementi.
4. È obbligatorio esaminare l'anodo di magnesio ogni sei mesi o meno. Se l'anodo è stato consumato, si prega di sostituirlo con un nuovo materiale.
5. Si noti che il termostato non può essere salvato dopo lo smontaggio.

Difetti e trattamenti

Fallimenti	Razones	Soluzioni
La spia di calore è spenta.	Errore nel controllo della temperatura dell'acqua.	Contattare il centro assistenza clienti.
L'acqua non scorre nella zona di uscita dell'acqua calda.	<ol style="list-style-type: none">1. L'approvvigionamento idrico è stato interrotto.2. La pressione dell'acqua è troppo bassa.3. La valvola di ingresso dell'acqua non è stata aperta.	<ol style="list-style-type: none">1. Attendere il ripristino della fornitura d'acqua.2. Utilizzare il thermos quando la pressione dell'acqua è appropriata.3. Abra la válvula de entrada de agua.
La temperatura dell'acqua è molto alta	Guasto al sistema di controllo della temperatura.	Contacte con el centro de atención al cliente.
C'è una perdita d'acqua	Problema con la tenuta del giunto del tubo.	Contacte con el centro de atención al cliente.

Schema elettrico



(Fig. 8)



C/ Industria, 13, Polígono Industrial El Pedregar. 08160 Montmeló. Barcelona (España)

Tel (0034) 93 390 42 20 - Fax (0034) 93 390 42 05

info@groupgia.com - www.groupgia.com



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un camion à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o ai rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compongono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.

ANEXO 4

精度等级	角度公差等级选用		
	3~6mm	6~30mm	30~120mm
	±1°	±30'	±10'

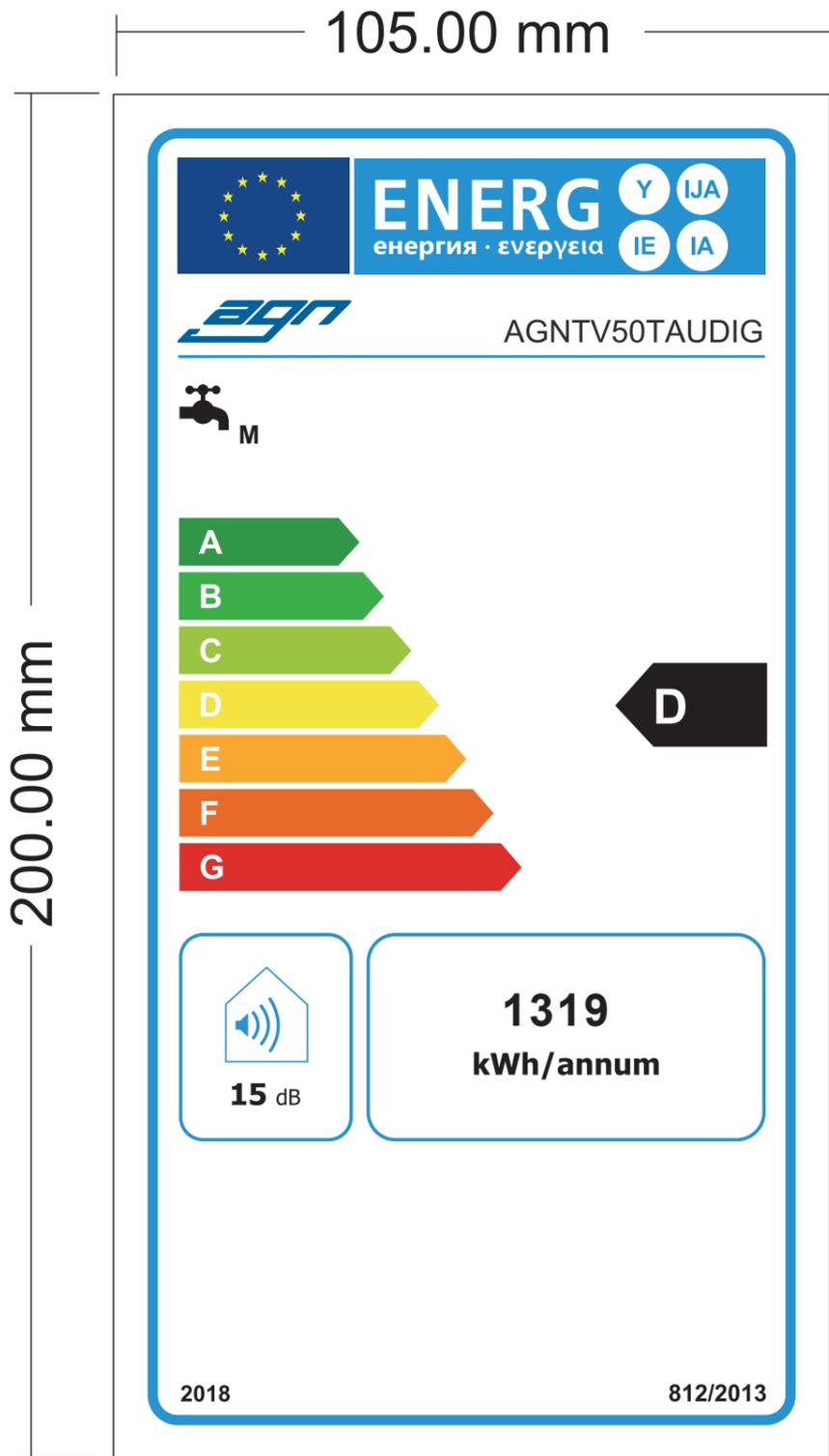
精度等级	一般性
	中等性
	精密性

尺寸公差等级选用	1000~2000mm	2000~4000mm	4000mm~
	±3	±4	±5
	±1.2	±2	±3

尺寸公差等级选用	315~1000mm	1000~2000mm	2000~4000mm	4000mm~
	±2	±3	±4	±5
	±1.2	±1.5	±2	±3

精度等级	一般性	±0.2	±0.1	±0.05
	中等性	±0.3	±0.2	±0.1
	精密性	±0.15	±0.1	±0.05

精度等级	一般性	±0.2	±0.1	±0.05
精度等级	中等性	±0.3	±0.2	±0.1
精度等级	精密性	±0.15	±0.1	±0.05



技术要求:

1. 制件切口平整无毛边，无折皱，外框线为切边线。
2. 印刷内容正确，字迹图案清晰，表面光洁。
3. 内容按图纸，美工、图案按封样。
4. 80克面料,膜厚: 0.025mm。
5. 尺寸为:105x200mm。

设计	王海	2021-04-07
标准化		
会签		
审核		
批准		

Weber 威博
中国热水器专家

不干胶纸					
阶段标记	重量	比例			
			标记	处数	更改文件号
					签名
共 1 张			第 1 张		
物料代码 1.04.03.226.063			图纸更换记录		
物料图号 (CK-XBY-GIA)RZL50A1G.03-04			版本号: 1.01		
物料名称			能效标贴		

尺寸公差精度等级选用
 一般性 中等性 精密性